BESCHLUSS DES RATES

vom 1. Juni 1976

über die Entlastung der Kommission zur Ausführung des Haushaltsplans sowie der Berichtigungs- und Nachtragshaushaltspläne der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1973

(77/120/EWG, Euratom, EGKS)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere auf Artikel 78d,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 206,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 180,

gestützt auf den Vertrag zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere auf Artikel 20,

nach Kenntnisnahme von den Haushaltsrechnungen und den Übersichten über das Vermögen und die Schulden für das Haushaltsjahr 1973,

nach Kenntnisnahme von dem Bericht des Kontrollausschusses über die Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 1973, dem die Antworten der Organe auf die sie betreffenden Bemerkungen beigefügt sind,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Der Rat hat den Haushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1973 [1] festgestellt.

Im Haushaltsjahr 1973 sind vier Berichtigungs- und Nachtragshaushaltspläne festgestellt worden; der erste brachte keine Änderung der Mittelansätze, aber eine Erhöhung des Personalbestands mit sich [2], mit dem zweiten wurden die Konsequenzen aus dem Nichtbeitritt Norwegens zu den Europäischen Gemeinschaften gezogen [3], im dritten fanden die Programmbeschlüsse des Rates vom 5. Februar 1973 (Forschungs- und Investitionsmittel) ihren haushaltstechnischen Niederschlag [4], und mit dem vierten wurden insbesondere die Mittel der Abteilung Garantie des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft erhöht [5].

Abgesehen von den oben erwähnten Mitteln hat die Kommission Zahlungen im Rahmen der vom Haushaltsjahr 1972 (oder früheren Haushaltsjahren) übertragenen Mittel in Höhe von 1 330 144 296 RE geleistet.

Bei Abschluß des Haushaltsjahres 1973 sind verfügbare Mittel auf das Haushaltsjahr 1974 übertragen worden.

Die Bemerkungen im Bericht des Kontrollausschusses über die Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 1973 enthalten die Feststellung einiger Unregelmäßigkeiten und Irrtümer. Auf diese Feststellung hin müssen geeignete Schritte unternommen werden.

Jedoch sind die Haushaltspläne für das Haushaltsjahr 1973 von der Kommission insgesamt so ausgeführt worden, daß ihr hierzu Entlastung zu erteilen ist —

---

[1] ABl. Nr. L 307 vom 31. 12. 1972, S. 1.

[2] ABl. Nr. L 172 vom 28. 6. 1973, S. 11.

[3] ABl. Nr. L 318 vom 19. 11. 1973, S. 1.

[4] ABl. Nr. L 366 vom 31. 12. 1973, S. 1.

[5] ABl. Nr. L 367 vom 31. 12. 1973, S. 1.

BESCHLIESST:

Artikel 1

Der Rat gibt zu den Bemerkungen im Bericht des Kontrollausschusses über die Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 1973 die in Anhang I enthaltene Stellungnahme ab.

Artikel 2

(1) Der Rat stellt folgendes fest:

a) Aus Mitteln des Haushaltsjahres 1973 (Verwaltung der eigenen Mittel) sind insgesamt folgende Zahlungen geleistet worden:

(in Rechnungseinheiten)

1. Verwaltungsausgaben und allgemeine Sachausgaben (Titel I bis IV):		
— Kommission	176 404 814,52	
— Erstattung von 10 v. H. der gezahlten Beträge an die Mitgliedstaaten	187 895 356,52	
— Europäisches Parlament	21 433 333,99	
— Rat	25 242 544,68	
— Gerichtshof	5 084 918,44	416 060 968,15
2. Forschungs- und Investitionsausgaben		60 773 301,29
3. Europäischer Sozialfonds		20 972 775,56
4. EAGFL:		
— Abteilung Garantie	2 978 340 165,54	
— Abteilung Ausrichtung	4 797 535,00	2 983 137 700,54
5. Nahrungsmittelhilfe		52 784 339,76
	a) insgesamt	3 533 729 085,30

b) Aus den nach einem Ad-hoc-Verteilungsschlüssel zu finanzierenden Mitteln sind insgesamt folgende Zahlungen geleistet worden:

Hilfe für die entlassenen Arbeitnehmer des Schwefelbergbaus in Italien	213 702,90	213 702,90
	a) + b) insgesamt	3 533 942 788,20

c) Vom Haushaltsjahr 1973 sind insgesamt folgende Mittel auf das Haushaltsjahr 1974 (Verwaltung der eigenen Mittel) übertragen worden:

(in Rechnungseinheiten)

1. Verwaltungsausgaben und allgemeine Sachausgaben (Titel I bis IV):		
— Kommission	22 451 405,54	
— Erstattung von 10 v. H. der gezahlten Beträge an die Mitgliedstaaten	62 203 454,16	
— Europäisches Parlament	1 610 865,12	
— Rat	3 322 850,84	
— Gerichtshof	741 706,90	90 330 282,56
2. Forschungs- und Investitionsausgaben		9 147 594,74
3. Europäischer Sozialfonds		261 976 320,76
4. EAGFL:		
— Abteilung Garantie		684 849 733,90
— Abteilung Ausrichtung		178 002 465,00
5. Nahrungsmittelhilfe		8 098 687,14
	c) insgesamt	1 232 405 084,10

d) Vom Haushaltsjahr 1973 sind insgesamt folgende, nach einem Ad-hoc-Verteilungsschlüssel zu finanzierende Mittel auf das Haushaltsjahr 1974 übertragen worden:

EAGFL: Abteilung Garantie	170 000 000,00	170 000 000,00
	c) + d) insgesamt	1 402 405 084,10

(2) Der Rat stellt fest, daß die Summe der in Absatz 1 Buchstaben a), b), c) und d) ausgewiesenen Gesamtbeträge von 4 936 347 872,30 RE durch Einnahmen in gleicher Höhe zu decken ist, d.h.

a) gemäß dem Beschluß 70/243/EGKS, EWG, Euratom:

— aus eigenen Mitteln	2 496 557 331,49	
— aus Finanzbeiträgen	2 087 329 476,14	
— aus dem vorgesehenen Betrag für die vom Haushaltsjahr 1972 auf das Haushaltsjahr 1973 übertragenen und verfallenen Mittel	125 120 107,80	4 709 006 915,43
— aus Einnahmen aus Forschungs- und Investitionstätigkeiten	5 196 049,45	
— aus Beiträgen der Mitgliedstaaten zu den EAG-Ergänzungsprogrammen	10 355 566,41	
— aus dem Betrag der EGKS-Umlagen für Verwaltungsausgaben	18 000 000,00	
— aus verschiedenen Einnahmen	23 575 638,11	57 127 253,97
	a) insgesamt	4 766 134 169,40

b) aus Finanzbeiträgen:

— nach Artikel 200 Absatz 1 des EWG-Vertrags	213 702,90	
— gemäß Verordnung Nr. 130/66/EWG des Rates vom 26. Juli 1966 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik [1]:		
EAGFL: Abteilung Garantie	170 000 000,00	170 213 702,90
a) + b) insgesamt		4 936 347 872,30

Die Berechnung der Beteiligung der Mitgliedstaaten an der Finanzierung des Haushaltsplans für 1973 ist in Anhang II wiedergegeben.

(3) Der Rat stellt fest, daß die Zahlungen, die im Rahmen der vom Haushaltsjahr 1972 übertragenen Mittel geleistet wurden, sich auf 470 655 200,71 RE belaufen.

Artikel 3

Der Rat erteilt der Kommission Entlastung zur Ausführung des Haushaltsplans sowie der Berichtigungs- und Nachtragshaushaltspläne der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1973 gemäß folgender Aufstellung:

[1] ABl. Nr. 165 vom 21. 9. 1966, S. 2965/66.

(in RE)

	Übertragungen von 1972 auf 1973	Zahlungen aus übertragenen Mitteln	Übertragungen aus übertragenen Mitteln von 1973 auf 1974	Streichungen	Gesamtmittel Haushaltsjahr 1973	Mittelbindungen zum 31. Dezember 1973	Bis 31. Dezember 1973 oder 15. Februar 1974 verbuchte Zahlungen	Übertragungen von 1973 auf 1974 (1)	Streichungen
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verwaltungs- und allgemeine Sachausgaben (Titel I bis IV)	66 043 244,98	63 371 232,64	—	2 672 012,34	532 526 641,00	504 880 377,69	416 274 671,05	90 330 282,56	25 921 687,39
Forschungs- und Investitionsausgaben	12 270 079,05	11 493 089,99	—	776 989,06	74 686 830,00	69 795 449,43	60 773 301,29	9 147 594,74	4 765 933,97
Europäischer Sozialfonds	42 692 682,66	28 963 595,44	—	13 729 087,22	282 950 000,00	242 236 764,86	20 972 775,56	261 976 320,76	903,68
EAGFL:									
— Abteilung Garantie	410 301 475,72	195 857 119,20		214 444 356,52	3 833 195 415,00	3 663 189 899,44	2 978 340 165,54	854 849 733,90	5 515,56
— Abteilung Ausrichtung	716 013 813,90	118 936 412,52	577 933 749,95	19 143 651,43	350 000 000,00	6 613 999,00	4 797 535,00	178 002 465,00	167 200 000,00
Nahrungsmittelhilfe	82 823 000,00	52 033 750,92	—	30 789 249,08	61 134 985,00	60 883 026,90	52 784 339,76	8 098 687,14	251 958,10
Insgesamt	1 330 144 296,31	470 655 200,71	577 933 749,95	281 555 345,65	5 134 493 871,00	4 547 599 517,32	3 533 942 788,20	1 402 405 084,10	198 145 998,70

(1) Die in Spalte 8 aufgeführten Beträge stellen nicht die Differenz zwischen Spalte 6 und Spalte 7 dar, da damit die Übertragungen nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b) der Haushaltsordnung 73/91/EGKS, EWG, Euratom (ABl. Nr. L 116 vom 1. 5. 1973, S. 1) berücksichtigt sind.

Geschehen zu Brüssel am 1. Juni 1976.

Im Namen des Rates

Der Präsident

G. THORN

ANHANG I

STELLUNGNAHME DES RATES NACH ARTIKEL 1

Rechnungsabschluß der in Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 729/70 genannten Dienststellen und Einrichtungen

Der Rat bittet die Kommission zu prüfen, welche Möglichkeiten für eine Beschleunigung der Verfahren bezüglich des Rechnungsabschlusses der in Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 729/70 des Rates vom 21. April 1970 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik [1] genannten Dienststellen und Einrichtungen im Hinblick auf die Einhaltung der in Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe b) dieser Verordnung vorgesehenen Frist bestehen.

---

[1] ABl. Nr. L 94 vom 28. 4. 1970, S. 13.

ANHANG II

BERECHNUNG DER BETEILIGUNG DER MITGLIEDSTAATEN AN DER FINANZIERUNG DES HAUSHALTSPLANS FÜR 1973

1. Festlegung der nach dem Beschluß 70/243/EGKS, EWG, Euratom aufzubringenden Mittel

(in RE)

Art der Ausgaben	Zahlungen während des Haushaltsjahres	Auf das Haushaltsjahr 1974 übertragene Mittel	Aus dem Haushaltsjahr 1972 übertragene und verfallene Mittel (abzuziehen)	Beträge
1. Forschungs- und Investitionsausgaben	60 773 301,29	9 147 594,74	776 989,06	69 143 906,97
2. Europäischer Sozialfonds	20 972 775,56	261 976 320,76	13 729 087,22	269 220 009,10
3. EAGFL:				
— Abteilung Garantie	2 978 340 165,54	684 849 733,90	69 444 356,52	3 593 745 542,92
— Abteilung Ausrichtung	4 797 535,00	178 002 465,00	7 708 413,60	175 091 586,40
4. — Verwaltungsausgaben und allgemeine Sachausgaben:				
Kommission	176 404 814,52	22 451 405,54	1 658 379,18	197 197 840,88
Europäisches Parlament	21 433 333,99	1 610 865,12	206 686,30	22 837 512,81
Rat	25 242 544,68	3 322 850,84	673 026,14	27 892 369,38
Gerichtshof	5 084 918,44	741 706,90	133 920,72	5 692 704,62
— Nahrungsmittelhilfe	52 784 339,76	8 098 687,14	30 789 249,08	30 093 777,82
5. Erstattung von 10 v. H. der eigenen Mittel an die Mitgliedstaaten	187 895 356,52	62 203 454,16	— 0,02	250 098 810,70
	3 533 729 085,30	1 232 405 084,10	125 120 107,80	4 641 014 061,60

(in RE)

Art der Einnahmen	Beträge
1. Verschiedene Einnahmen aus Forschungs- und Investitionstätigkeiten	5 196 049,45
2. Sonstige verschiedene Einnahmen	23 575 638,11
3. Betrag der EGKS-Umlagen für Verwaltungsausgaben	18 000 000,00
4. Beiträge der Mitgliedstaaten zu den EAG-Ergänzungsprogrammen	10 355 566,41 (1)
	57 127 253,97
Nach dem Beschluß 70/243/EGKS, EWG, Euratom aufzubringende Mittel	4 583 886 807,63

(1) Nach Annahmeanordnungen festgestellte Forderungen: 11 117 404,49
Festgestellte tatsächliche Forderungen: 10 355 566,41
Restliche Forderungen: 761 838,08

Belgien:	562 123,79
Deutschland:	4 847 142,52
Frankreich:	610 909,87
Italien:	1 089 156,97
Luxemburg:	10 434,46
Niederlande:	3 596 699,24
Dänemark:	44 074,22
Irland:	10 894,86
Vereinigtes Königreich:	345 968,56
	11 117 404,49

2. Verteilung der Ausgaben nach Artikel 3 Absatz 2 des Beschlusses 70/243/EGKS, EWG, Euratom unter Berücksichtigung der Artikel 127 bis 132 der Beitrittsakte

(in RE)

	Abgeführte eigene Mittel	Beitrag der Mitgliedstaaten nach dem Schlüssel des Artikels 3 Absatz 2 (Artikel 129 und 130 der Beitrittsakte)	Anteil der Mitgliedstaaten insgesamt	Anteil in %
Belgien	175 721 966,46	127 678 478,13	303 400 444,59	6,6188
Dänemark	38 631 769,46	23 114 045,25	61 745 814,71	1,3470
Deutschland	731 213 597,45	617 735 902,21	1 348 949 506,66	29,4281
Frankreich	448 675 801,04	612 102 513,17	1 060 778 314,21	23,1415
Irland	12 686 667,00	5 731 531,55	18 418 198,55	0,4018
Italien	403 524 327,18	379 277 053,05	782 801 380,23	17,0772
Luxemburg	2 969 206,70	3 754 205,36	6 723 412,06	0,1467
Niederlande	280 607 612,28	137 066 079,53	417 673 691,81	9,1118
Vereinigtes Königreich	401 866 226,03	181 529 818,78	583 396 044,81	12,7271
Insgesamt	2 495 897 173,60	2 087 989 634,03	4 583 886 807,63	100,0000

3. Anpassung des Anteils der einzelnen Mitgliedstaaten für das Haushaltsjahr 1973 zur Festlegung des jeweiligen Anteils der neuen Mitgliedstaaten

	Bezugs-anteil 1972	Obergrenze (+ 1 %)	Unter-grenze (— 1,5 %)	Anteil von der Anpassung (Tabelle 2)	Differenz		Umlegung des Fehlbetrags	Anteil nach der Anpassung
					unter der Untergrenze	über der Obergrenze		
Belgien	7,4334	7,5077	7,3219	6,6188	+0,7031		+0,0535	7,3754
Dänemark	1,1070	1,1181	1,0904	1,3470	—	—0,2289	—	1,1181
Deutschland	28,7912	29,0791	28,3593	29,4281	—	—0,3490	—	29,0791
Frankreich	24,9580	25,2076	24,5836	23,1415	+1,4421	—	+0,2568	24,8404
Irland	0,2745	0,2772	0,2704	0,4018	—	0,1246	—	0,2772
Italien	19,2038	19,3958	18,9157	17,0772	+1,8385	—	+0,1591	19,0748
Luxemburg	0,1795	0,1813	0,1768	0,1467	+0,0301	—	+0,0016	0,1784
Niederlande	9,3586	9,4522	9,2182	9,1118	+0,1064	—	+0,0575	9,2757
Vereinigtes Königreich	8,6940	8,7809	8,5636	12,7271	—	—3,9462	—	8,7809
Insgesamt	100,0000	100,9999	98,4999	100,0000	+4,1202	—4,6487	+0,5285	100,0000

Umzulegender Fehlbetrag: — 0,5285

4. Umlegung der nicht von den drei neuen Mitgliedstaaten finanzierten Ausgaben auf die ursprünglichen Mitgliedstaaten nach Artikel 3 Absatz 2 des Beschlusses 70/243/EGKS, EWG, Euratom

(in RE)

	Abgeführte eigene Mittel	Beitrag der Mitgliedstaaten nach dem Schlüssel des Artikels 3 Absatz 2	Anteil der Mitgliedstaaten insgesamt	Anteil in %
Belgien	175 721 966,46	141 080 198,89	316 802 165,35	7,6942
Deutschland	731 213 597,45	682 579 197,57	1 413 792 795,02	34,3368
Frankreich	448 675 801,04	676 355 071,15	1 125 030 872,19	27,3237
Italien	403 524 327,18	419 091 179,05	822 615 506,23	19,9789
Luxemburg	2 969 206,70	4 149 417,61	7 118 624,31	0,1729
Niederlande	280 607 612,28	151 453 742,93	432 061 355,21	10,4935
Insgesamt	2 042 712 511,11	2 074 708 807,20	4 117 421 318,31	100,0000

Dänemark	1,1181 %		51 252 438,40	Ausgaben insgesamt	4 583 886 807,63
Irland	0,2772 %	von 4 583 886 807,63	12 706 534,23	Anteil der neuen	
Vereinigtes Königreich	8,7809 %		402 506 516,69	Mitgliedstaaten	466 465 489,32
	10,1762 %		466 465 489,32	Zu Lasten der ursprünglichen Mitgliedstaaten	4 117 421 318,31

5. Anpassung des Anteils der ursprünglichen Mitgliedstaaten für das Haushaltsjahr 1973 nach Artikel 3 Absatz 3 Unterabsatz 1 des Beschlusses 70/243/EGKS, EWG, Euratom

	Bezugsanteil 1972	Obergrenze (+ 1%)	Untergrenze (— 1,5%)	Anteil vor der Anpassung (Tabelle 4)	Differenz		Erste Umlegung	Zweite Umlegung	Anteil nach der Anpassung
					unter der Untergrenze	über der Obergrenze			
Belgien	8,2662	8,3489	8,1422	7,6942	+0,4480	—	—	+0,0499	8,1921
Deutschland	32,0171	32,3373	31,5368	34,3368	—	—1,9995	—	—	32,3373
Frankreich	27,7544	28,0319	27,3381	27,3237	+0,0144	—	—	+0,2395	27,5776
Italien	21,3555	21,5691	21,0352	19,9789	+1,0563	—	—	+0,1484	21,1836
Luxemburg	0,1996	0,2016	0,1966	0,1729	+0,0237	—	—	+0,0015	0,1981
Niederlande	10,4072	10,5113	10,2511	10,4935	—	—	+0,0178	—	10,5113
Insgesamt	100,0000	101,0001	98,5000	100,0000	+1,5424	—1,9995	+0,0178	+0,4393	100,0000
					Umzulegender Fehlbetrag: — 0,4571		+ 0,4571		

6. Beteiligung der Mitgliedstaaten an der Finanzierung des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 1973 nach dem Beschluß 70/243/EGKS, EWG, Euratom unter Berücksichtigung der Artikel 127 bis 132 der Beitrittsakte

(in RE)

	Aufteilung der Ausgaben		Aufgliederung der Einnahmen	
	% (1)	Beträge	eigene Mittel	Beiträge
Belgien	7,3585	337 305 310,74	175 721 966,46	161 583 344,28
Dänemark	1,1181	51 252 438,40	38 631 769,46	12 620 668,94
Deutschland	29,0466	1 331 463 265,46	731 213 597,45	600 249 668,01
Frankreich	24,7712	1 135 483 768,89	448 675 801,04	686 807 967,85
Irland	0,2772	12 706 534,23	12 706 534,23	—
Italien	19,0279	872 217 397,87	403 524 327,18	468 693 070,69
Luxemburg	0,1779	8 154 734,63	2 969 206,70	5 185 527,93
Niederlande	9,4417	432 796 840,72	280 607 612,28	152 189 228,44
Vereinigtes Königreich	8,7809	402 506 516,69	402 506 516,69	—
Insgesamt	100,0000	4 583 886 807,63	2 496 557 331,49	2 087 329 476,14

(1) Die für sechs Mitgliedstaaten berechneten Hundertsätze der Tabelle 5 wurden auf neun Mitgliedstaaten umgerechnet.

7. Beiträge der Mitgliedstaaten nach

(in RE)

	Belgien	Deutschland	Frankreich	Italien	Luxemburg	Niederlande	Insgesamt
— Artikel 200 Absatz 1 des EWG-Vertrags	16 882,53	59 836,81	59 836,81	59 836,81	427,41	16 882,53	213 702,90
— Verordnung Nr. 130/66/EWG: EAGFL: Abteilung Garantie	14 242 508,00	50 411 015,00	38 931 173,00	44 000 877,00	258 550,00	22 155 877,00	170 000 000,00
Insgesamt	14 259 390,53	50 470 851,81	38 991 009,81	44 060 713,81	258 977,41	172 759,53	170 213 702,90

8. Kassenbestand

(in RE)

	Zahlungen nach Artikel 31 der Haushaltsordnung 73/91/EGKS, EWG, Euratom		Beträge im Besitz der Kommission am Ende des Haushaltsjahres 1972	Festgestellte Forderungen		Differenz (b+c+d—e—f)
	eigene Mittel	Kassenvorschüsse		eigene Mittel	Beiträge	
a	b	c	d	e	f	g
Belgien	175 721 966,46	160 566 466,53	12 053 353,82	175 721 966,46	161 583 344,28	11 036 466,07
Dänemark	38 631 769,46	18 966 222,50	—	38 631 769,46	12 620 668,94	6 345 553,56
Deutschland	731 213 597,45	547 996 620,73	76 168 204,58	731 213 597,45	600 249 668,01	23 915 157,30
Frankreich	448 675 801,04	684 067 388,98	29 670 967,54	448 675 801,04	686 807 967,85	26 930 388,67
Irland	12 686 667,00	2 513 528,15	—	12 706 534,23	—	2 493 660,92
Italien	403 524 327,18	431 141 458,44	44 401 776,82	403 524 327,18	468 693 070,69	6 850 164,57
Luxemburg	2 969 206,70	5 181 117,00	147 324,67	2 969 206,70	5 185 527,93	142 913,74
Niederlande	280 607 612,28	138 016 973,17	23 930 011,48	280 607 612,28	152 189 228,44	9 757 756,21
Vereinigtes Königreich	401 866 226,03	79 618 810,29	—	402 506 516,69	—	78 978 519,63
Insgesamt	2 495 897 173,60	2 068 068 575,79	186 371 638,91	2 496 557 331,49	2 087 329 476,14	166 450 580,67